

京都府営住宅入居者募集案内 6月募集  
(外国人研究者・留学生用)

1 申し込みできる人

次のすべての条件を満たす人がこの優先入居に申し込みできます。

- ・あなたが京都府内にある大学に所属する研究者及び留学生等であること
- ・あなたの世帯(家族)が、主としてあなたの収入によって生計を維持していること
- ・あなたの世帯が、住宅困窮度が高く、特に優先入居が必要と認められること
- ・あなたの世帯が次に掲げる府営住宅入居資格を有していること

(府営住宅入居資格要件)

- 1 現に同居し、又は同居しようとする親族(事実上婚姻と同様の関係にある人又は婚約者を含む。)がある方。
    - 入居の際には申込者全員が同時に入居できること。
    - 申込み後、申込書記載の同居親族の変更は認められません。
    - 同居親族が婚約者である場合は、期限までに入籍する者に限ります。  
(詳細は次頁の問い合わせ先にお問い合わせください)
    - 婚約者が変わった場合は、申込みを無効とします。
    - 家族を不自然に分割・同居等の申込みは認められません。  
(特別の事情がない限り父母、夫婦の分離、兄弟のみの入居は認められません。)
    - 内縁の配偶者については、住民票などにより確認できる方。(続柄が未届の夫又は妻)
  - 2 府内に住所又は勤務場所がある方。
  - 3 同居者に収入がある場合は、申込者及び同居者の収入の合計が、公営住宅法及び京都府府営住宅条例で定められた収入の範囲内であること。
  - 4 申込者又は同居しようとする親族が暴力団員(「暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律」第2条第6号に規定する暴力団員)でないこと。
- ※ 入居者資格については関係機関に照会します。

※すでに公営住宅に入居している方は申し込みできません。

2 対象住宅(戸数は予定)

団地名	部屋型	住戸面積	所在地	募集戸数	家賃
西大久保	3DK	47.30 m <sup>2</sup>	宇治市大久保平盛・椋旦	1戸	14,000円~29,100円

- ※ 単身入居はできません。すべて浴槽付きです。
- ※ 家賃金額は収入によって決定されます。家賃のほか、別途「敷金」、「共益費」が必要です。
- ※ 入居前に各物件を下見することはできません。
- ※ 家賃月額概算(目安)ですので、詳細は、入居説明会の時にお知らせします。

3 申込期間 令和3年6月1日(火)から6月11日(金)まで

4 申込方法 在籍の大学の留学生担当課に申込書等を提出してください。

## 5 提出書類等

### (1) 申し込み時

①府営住宅等入居申込書（第1号様式）

※申込書の年月日、氏名は必ず記入してください。

②申立書

### (2) 入居内定後

①住民票の写し（世帯全員・「続柄」「在留期間等」「在留期間満了日」「在留資格」「国籍・地域」記載要）

②所得を証明する書類（課税（所得）証明 等）の写し（本人・家族分）

③在留カードの写し（本人・家族分・裏面も必要）

④学生証の写し（本人・家族分）

⑤緊急連絡先の届出（可能であれば、2人届出。ただし、難しい場合は、1人でも可能。）

## 6 入居までの日程（予定）

(1) 申込結果通知 8月中旬

(2) 入居説明会 8月中旬

※入居説明会は日本語で行われます。通訳が必要な方は各自で手配して下さい。

(3) 入居 8月下旬以降

## 7 問い合わせ先

○所属大学留学生担当課

第1号様式

府営住宅等入居申込書	
京都府住宅供給公社 理事長 様	年 月 日
ふりがな 氏 名	
この申込書の記載内容が事実と相違するときは、申込みを無効とされても異議のないこと及び 申込者又は同居しようとする親族が現在暴力団員ではなく、府営住宅等入居後も暴力団員となら ないことを誓約し、次のとおり申し込みます。 また、入居者資格についての関係機関への照会に同意します。	

申 込 者	現住所	〒						電話
	ふりがな 氏 名			生年月日 (年齢)	年 月 日生 ( 歳)			
	勤務先の名称 及び所在地	〒						電話
	ふりがな 氏 名	続柄	生年月日 (年齢)	性別	職業	所得金額	同居・別居の 別 (現在)	
入 居 者 及 び 同 居 親 族		本人	/			円		
			年 月 日生 ( 歳)				同居・別居	
			年 月 日生 ( 歳)				同居・別居	
			年 月 日生 ( 歳)				同居・別居	
			年 月 日生 ( 歳)				同居・別居	
現住居の 使用関係	UR住宅 自家・借家・アパート・間借・同居・(旧公団)・公営・その他 ( )							
希 望 別	団地番号	団地名	型 別	種 別				
				府 営 住 宅	特別賃貸府営住宅			
住宅困窮 等の理由	別紙のとおり			申込受付 番 号	※ 第 号			

- 備考 1 該当する事項を○で囲んでください。  
 2 申込みは、募集の都度1世帯1戸ですから、同一世帯で2戸以上申込みされますと全部無効となります。  
 3 ※印の欄は、記入しないでください。  
 4 申込書の年月日、氏名は必ず記入して、印鑑をお持ちの方は押印してください。

◇個人情報の取り扱いについて

個人情報の取り扱いについては、個人情報保護条例を遵守します。

府営住宅等入居申込書及び添付書類に記載された個人情報については、府営住宅等の入居資格審査、入居者決定等に係る事務のために利用します。

申込者が現在入居している住宅の状況

種 類	該当するところに○印をしてください。 1 アパート 2 借家 3 間借り 4 同居 5 留学生寮等 6 公団住宅 7 持家 8 公営住宅 9 その他 ( )					
住 宅の 設 備 等	居住室数 ( 室)	帖	帖	帖	帖	帖
		帖	帖	帖	台所	帖
	炊事場 (・共同 ・専用 ・無)	風呂 (・共同 ・専用 ・無)				
	便 所 (・共同 ・専用 ・無)	水 道 (・共同 ・専用 ・無)				
構 造	1 木造 2 鉄骨 3 鉄筋コンクリート 4 その他					
家賃等	家 賃 (月額)	敷 金			礼 金	
	円	円			円	
契約等	契約期間 年 月 から 令和 年 月 まで ( ) 年間 次回契約更改日 年 月 日 更新料 ( 円)					
通勤・通 学の状況	通勤通学に利用する交通機関名			所要時間	所要経費	
					円	

同居する婚約者又は別居親族の状況 (海外在住の場合は、◇部分のみ記入)

◇人 数	申込者を除く同居しようとする世帯の構成者数 ( ) 人					
◇別居し ている親 族と同居 する理由						
婚約証明	本人氏名 婚約者氏名 上記両名が婚約中で令和 年 月 日入籍の予定であることを証明します。 仲人 (又は婚約者の父母) 氏名 歳 電話 ( - )					
◇現在の 居所	※別居している親族等が日本以外に住んでいる場合、国・地域を記入してください。					
住宅の 種 類	該当するところに○印をしてください。 1 アパート 2 借家 3 間借り 4 同居 5 留学生寮等 6 公団住宅 7 持家 8 公営住宅 9 その他 ( )					
住 宅の 設 備 等	居住室数 ( 室)	帖	帖	帖	帖	帖
		帖	帖	帖	台所	帖
	炊事場 (・共同 ・専用 ・無)	風呂 (・共同 ・専用 ・無)				
	便 所 (・共同 ・専用 ・無)	水 道 (・共同 ・専用 ・無)				
家賃等	家 賃 (月額)	敷 金			礼 金	
	円	円			円	

※該当される場合のみ記入してください。

今回の受付期間初日において、申込者本人・配偶者ともに40歳未満でかつ婚姻後1年未満の方 <婚姻した日> 年 月 日
--

入居後3年経過後の収入審査において所得基準が緩和される場合があります。

別紙

申 立 書

申込者の状況について

氏 名		出身国・地域	
勤務先(学校)	学部 (研究者 ・ 院生 ・ 学部生 回生)		
身 分	政府派遣留学生・国費留学生・私費留学生・その他( )		

低階希望の有無

有 ・ 無	(「有」の理由: )
-------	------------

住宅困窮理由

住宅に困っている事情に○印をして、具体的な状況について記入してください。	
<ol style="list-style-type: none"><li>1 住宅の居住面積が著しく狭い</li><li>2 家賃が高額である。</li><li>3 住宅がないため家族と離れて暮らしている。</li><li>4 自分の責任によらない理由で家主又は貸し主等から住宅の明け渡し又は立ち退きを命ぜられている。</li><li>5 住宅以外の建物、場所に居住又は保安上危険、衛生上有害な状態にある。</li><li>6 他の世帯と同居で生活上の不便を受けている。</li><li>7 風呂、便所等の施設がないため生活上不便である。</li><li>8 住居が無いため勤務(就学)場所から著しく遠方の地に居住を余儀なくされている。</li><li>9 転勤・転学等により現住宅をでなければならない。</li><li>10 住宅がないため結婚できない。(結婚予定日: 令和 年 月 日)</li><li>11 その他</li></ol>	
具 体 的 な 状 況	

# Kyoto Prefectural Housing Tenant Application Procedure (For Foreign Researchers/Overseas Students)

## 1. Eligibility

People who meet all of the following requirements are eligible to apply to this exclusive housing:

- ◇ You are currently a foreign researcher or overseas student at a university in Kyoto Prefecture.
- ◇ Your household (family) is primarily supported by your income.
- ◇ It is recognized that your household's current residence is unsuitable, and you are in special need of this exclusive housing.
- ◇ Your household is qualified to move into Kyoto Prefectural Public Housing.\*

### \*Requirements for Kyoto Prefectural Public Housing

1. For people who are, or are planning to live with relatives (including fiancé(e)s):
  - All those who have applied to move in must be able to do simultaneously.
  - After applying, changes to those who are applying to live together cannot be accepted.
  - In the event of an engaged couple living together, they must be married by the specified deadline.\*\*
  - In the event of a change in engagement status, the application will become invalid.
  - Applications from families who are separated or living together under pretenses will not be accepted. (Except under special circumstances, the applicant's parents, siblings, or partner will not be admitted, unless they are already currently living with the applicant, and individual or separate applications for public housing are not permitted.)
  - Common law marriages (i.e. those marriages in which the spouses have not been officially registered as such) will be confirmed by a certificate of residence or other such means.
2. Applicants must have a place of residence or employment within the prefecture.
3. In the event the person(s) living with the applicant is(are) receiving income, the sum of all incomes must be below the limit set by applicable public housing laws and ordinances set by Kyoto Prefecture.
4. Neither the applicant, nor any relatives who are applying for cohabitation with the applicant, are a member of an organized crime syndicate (pursuant to article 2 paragraph no. 6 of the law regarding the prevention of criminal activities by organized crime).
  - \*Applicant's qualifications will be referred to the relevant agencies in order to ensure these conditions are met.

*\*Those who currently live in public houses are not able to apply to this programme.*

*\*\*For further information on engaged couple applications, please ask the contact office written on the next page.*

## 2. HOUSING COMPLEXES (TENTATIVE)

Nishi-Okubo Complex (Asakura, Okubo-cho, Uji)  
1 UNIT Rent: ¥14,000 - ¥29,100 (3DK) 47.3 m<sup>2</sup>

- ※ No single person occupancy of residence allowed. All residences are equipped with a bathtub.
- ※ Housing rent is determined by your income. In addition to rent, you will be required to pay a deposit (*shikikin*) and common area fees (*kyoekihhi*).
- ※ You will not be able to inspect any of the properties before moving in.
- ※ Monthly rent is currently just a guideline, so further information will be provided at the explanation session.

3. **APPLICATION PERIOD**  
**JUNE1(TUESDAY) – JUNE11(FRIDAY), 2021**

4. **APPLICATION PROCEDURE**

Return application form and related necessary materials to division in charge of foreign students at university.

5. **NECESSARY FORMS**

A) Please provide the following when applying:

- ① Kyoto Prefectural Housing Tenant Application (Form 1)  
\* Please fill in the application form with your name and date of application.
- ② Declaration

B) Upon informal acceptance to Prefectural Public Housing, you will need the following:

- ① A copy of your residence certificate (*Jyuminhyo*)  
※ This must include all your household members, your period of stay, expiration date of the period of stay, resident status, and nationality/territory
- ② Copy of paperwork proving your household income (Tax (Income) Certificate)
- ③ Copy of both sides of your residence card (*Zairyu kahdo*) for each member of household.
- ④ A copy of your student ID card (All household members)
- ⑤ Emergency contact detail (Provide two contacts if possible. If it is difficult to provide two, one contact is acceptable.)

6. **SCHEDULE (TENTATIVE)**

- ◇ Notification of application results – **MID AUGUST, 2021**
- ◇ Moving in explanation session – **MID AUGUST, 2021**
  - The explanation session will be done in Japanese. If you need an interpreter, please arrange for one yourself.
- ◇ Move in – **LATE AUGUST, 2021 or later**

7. **CONTACT**

-- Foreign Student Office at University

3. **APPLICATION PERIOD**  
**JUNE1(TUESDAY) – JUNE11(FRIDAY), 2021**

4. **APPLICATION PROCEDURE**

Return application form and related necessary materials to division in charge of foreign students at university.

5. **NECESSARY FORMS**

A) Please provide the following when applying:

- ① Kyoto Prefectural Housing Tenant Application (Form 1)  
\* Please fill in the application form with your name and date of application.
- ② Declaration

B) Upon informal acceptance to Prefectural Public Housing, you will need the following:

- ① A copy of your residence certificate (*Jyuminhyo*)  
※ This must include all your household members, your period of stay, expiration date of the period of stay, resident status, and nationality/territory
- ② Copy of paperwork proving your household income (Tax (Income) Certificate)
- ③ Copy of both sides of your residence card (*Zairyu kahdo*) for each member of household.
- ④ A copy of your student ID card (All household members)
- ⑤ Emergency contact detail (Provide two contacts if possible. If it is difficult to provide two, one contact is acceptable.)

6. **SCHEDULE (TENTATIVE)**

- ◇ Notification of application results – **MID AUGUST, 2021**
- ◇ Moving in explanation session – **MID AUGUST, 2021**
  - The explanation session will be done in Japanese. If you need an interpreter, please arrange for one yourself.
- ◇ Move in – **LATE AUGUST, 2021 or later**

7. **CONTACT**

-- Foreign Student Office at University



**PREFECTURAL HOUSING TENANT APPLICATION FORM**

To the President of Kyoto Prefectural Housing Corporation

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

By completing the application below, the applicant affirms and swears that he or she will not raise objection if the application is rejected due to the presence of inaccuracies or inconsistencies. Furthermore, the applicant affirms and swears that neither he or she, nor any relatives who are applying for cohabitation on this application, are now or will be members of an organized crime syndicate.

The applicant's qualifications will be referred to the appropriate agencies in order to ensure these conditions are met.

<u>TENANT INFORMATION</u>	Current address:						
	Tel: _____						
	Name:			Date of Birth:			
				(Age)			
	Address and Name of Employer:						
	Tel: _____						
<u>TENANT AND COHABITATING FAMILY</u>	Name	Relation	Date of Birth (Age)	Sex	Occupation	Income	Current Residency Status
		Applicant		M F			
				M F			1. Separate 2. Cohabitate
				M F			1. Separate 2. Cohabitate
				M F			1. Separate 2. Cohabitate
				M F			1. Separate 2. Cohabitate
<u>CURRENT RESIDENCE</u>	Private Home	Rented House	Apartment	Lodging	Cohabitation		
	Government Housing	Public Housing	Other ( )				
<u>DESIRED RESIDENCE</u>	Complex Number	Complex Name				Room Type	
<u>REASON FOR LEAVING CURRENT RESIDENCE</u>	See Attached Sheet		Application No.		※		

- NOTE:**
- Please circle all appropriate responses.
  - Only one residence per household. Applications for two or more residences for cohabitating families will not be considered.
  - Please leave the area marked with ※ blank.
  - At the top of this form, please write the date of the application and sign your name.

**CONDITIONS OF CURRENT RESIDENCE**

Please circle the appropriate answer: 1. Apartment    2. Rented House    3. Lodgings  
 4. Cohabitation    5. Dormitory    6. Government Housing    7. Private House    8. Public Housing  
 9. Other ( \_\_\_\_\_ )

<u>Current Residence</u>	No. of Rooms:		(    ) <i>jo</i>	(    ) <i>jo</i>	(    ) <i>jo</i>	(    ) <i>jo</i>	(    ) <i>jo</i>	(    ) <i>jo</i>
	(    ) <i>jo</i>	(    ) <i>jo</i>	Kitchen: (    ) <i>jo</i>					
	<b>KITCHEN</b>		<b>BATH</b>		<b>TOILET</b>		<b>WATER</b>	
	(shared    private none)	(shared    private none)	(shared    private none)	(shared    private none)	(shared    private none)	(shared    private none)	(shared    private none)	(shared    private none)

Construction:    Wood            Steel frame            Ferroconcrete            Other

<u>Rent and Other Fees</u>	Rent (per month)	Deposit ( <i>shikikin</i> )	Key Money ( <i>reikin</i> )
	¥	¥	¥

<u>Contract</u>	Contract Period: From _____ to _____ <small style="margin-left: 40px;">Month      Day      Year                      Month      Day      Year</small>		
	Next Renewal Date: _____ <small style="margin-left: 40px;">Month                      Day                      Year</small>		
	Contract renewal fee: ¥		

<u>Travel to work/school</u>	Method used to travel to work:	
	Travel time:	
	Cost: ¥	

\*Please only answer if applicable:

For those applying with a spouse, under 40 years of age, and have been married for less than 1 year from the first day of this application period, please write the date you were married:  
 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (yyyy/mm/dd)

**TENANTS ENGAGED OR WITH FAMILIES LIVING SEPARATELY**

(if family/fiancé(e) is living abroad, please fill in ONLY the lines marked with ♦)

♦ Please write the number of family members that will be living with you:							
♦ Reason for having separated family live with you:							
<u>Certificate of Engagement</u>	Your Name:			Fiancé(e)'s Name:			
	The above engaged couple certifies that they plan to marry on:						
	Month	Date	Year				
Friend's (or parent's) Name:							
Age:		Tel:					
<u>♦ Current residence</u>		※Please write name of country/region if family lives outside of Japan					
<u>Type of Residence</u>	Please circle the appropriate answer:						
	1. Apartment		2. Rented House				
3. Lodgings		4. Cohabitation		5. Dormitory			
6. Government Housing		7. Private House		8. Public Housing			
9. Other ( )							
<u>Current Residence</u>	<b>No. of Rooms</b>	( )	( )	( )	( )	( )	( )
	( )	jo	jo	jo	jo	jo	jo
( )	( )	Kitchen: ( ) jo					
jo	jo						
	<b>KITCHEN</b>	<b>BATH</b>		<b>TOILET</b>		<b>WATER</b>	
	(shared private none)	(shared private none)	(shared private none)	(shared private none)	(shared private none)	(shared private none)	(shared private none)
<u>Rent and Other Fees</u>	<b>Rent (per month)</b>		<b>Deposit (shikikin)</b>		<b>Key Money (reikin)</b>		
	¥		¥		¥		

Attached Sheet

## DECLARATION

### ABOUT APPLICANT

<u>Name:</u>	<u>Country/Region:</u>
<u>Employer</u> <u>(School)</u>	Department of: (Researcher      Graduate Student      Undergraduate (      year)
<u>Status</u>	Sent By Home Government      Government-Financed Overseas Student Privately Financed Overseas Student      Other

### REQUEST TO LIVE ON LOWER FLOOR (1<sup>st</sup> floor, 2<sup>nd</sup> floor, etc.) ROOM

Yes	No	(If yes, reason: _____ )
-----	----	--------------------------

### REASON FOR LEAVING CURRENT RESIDENCE

<u>Please circle all relevant, and write specifics below</u>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Housing size too small</li><li>2. Rent too expensive</li><li>3. No housing available so am forced to live apart from family</li><li>4. Received notice of eviction from landlord or lender through no fault of own</li><li>5. Buildings other than residence or surroundings dangerous or unhealthy</li><li>6. Inconvenience due to cohabitating with other families</li><li>7. Inconvenience due to lack of bath or toilet</li><li>8. Forced to commute incredibly long distances to work or school due to lack of housing</li><li>9. Cannot commute to work or school from current residence</li><li>10. Cannot marry due to lack of housing (Intended date of marriage: _____ )</li><li>11. Other</li></ol>
<b>Please write specific reasons below:</b>